

ユニット11

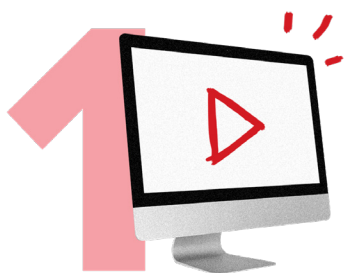
//Unidade 11

とくちょう
について
はなしましょう

Falando sobre características



Plano de estudos



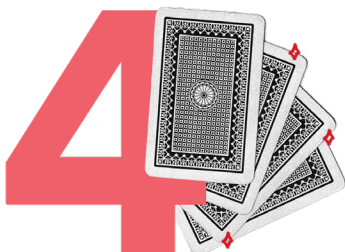
O primeiro passo é **ler**, várias vezes, as frases e rever a aula caso tenha ficado com dúvidas, compreendendo o vocabulário e as estruturas das frases, até você conseguir ler e entender tudo com facilidade.



O segundo passo que você deve fazer é **ler e escutar o(s) áudio(s), ao mesmo tempo**, várias vezes, para internalizar os padrões de pronúncia nativa e memorizar vocabulário.



O terceiro passo é **ler, escutar e repetir** as frases isoladas, que estão disponíveis para download, até se acostumar com a pronúncia



O quarto e mais importante passo é a prática com o **Memorization Hack**: Memorizar e internalizar de maneira definitiva todo o conteúdo.

Nesta unidade:

Você chegou à unidade 11 e aqui você vai ver as palavras que mostram qualidade ou defeito de algo ou alguém, ou seja, os adjetivos. Existem dois tipos de adjetivos no japonês e você vai aprender tudo isso nesta unidade!

As aulas de 日本語会話 são sobre uma pessoa perguntando para outra como foi o fim de semana e uma conversa entre dois colegas de trabalho sobre o menu do dia.

Já na らくらく文法 desta unidade, você vai estudar sobre entonação e diferenciar palavras que possuem a mesma escrita (em hiragana), mas têm entonação e significados diferentes. Na aula de ネイティブ日本語 você vai aprender a pedir um feedback ou até a perguntar a opinião de alguém sobre um assunto.

Ah, não se esqueça de checar as aulas de 漢字マスター no fim do material, está bem? Serão vários kanji de adjetivos, para combinar com o conteúdo das aulas de らくらく文法.

Ao longo desta unidade, você estará mais próximo de:

- Aprender os adjetivos “na”;
- Aprender os adjetivos “i”;
- Entender como diferenciar algumas palavras pela entonação;
- Conseguir perguntar a opinião de alguém.

Palavras-chave

Adjetivo “i”;

Adjetivo “na”;

Entonação;

“Como foi?”.

DIA 01 | NK & MH

/日本語会話/

にほんごかいわ 1

週末は
どうでしたか

Como foi o fim de semana?

Escute o diálogo entre Felipe e uma amiga, prestando bastante atenção nas perguntas e na maneira que ele descreve como foi o fim de semana.

1. フェリッペ、おはよう！週末、どうだった？

Bom dia, Felipe! Como foi o fim de semana?

2. 週末はずっとうちにいた。ちょっと

ちようしわるくて。

Eu fiquei o fim de semana todo em casa. Estava um pouco mal.

3. えっ！だいじょうぶ？

Mesmo? Tá tudo bem?

4. 今はもうだいじょうぶ。ミワちゃんは今週末

どうだった？

Agora, eu já tô melhor. E você, Miwa? Como foi o seu fim de semana?

5. 私? たのしかった よ! ともだち と かいものしたり、
いっしょに たべたり した。
Eu? Foi divertido! Fiz compras com minhas amigas, comemos juntas.
6. いいな! ぼくも がいしょくしたかったな。
Que inveja! Eu também queria comer fora.
7. こんしゅう、きんようび、あいてる? あいてたら、どこか いっ
しょに 食べに 行かない?
Tá livre sexta-feira dessa semana? Se estiver livre, não quer ir pra algum lugar pra comermos juntos?
8. うん! あいてる! 行きたい、行きたい!
Sim, tô livre! Quero ir sim!
9. じゃあ、そうしよう! えき の ちかくに けっこう おいしい
レストランが あるから、 そこに いかない?
Então fechou! Perto da estação tem um restaurante muito gostoso, não quer ir lá?
10. オッケー。じゃ、きんようびね。
Ok. Então sexta-feira, né?

Só em japonês

1. フェリッペ、おはよう！週末、どうだった？
2. 週末はずっとうちにいた。ちょっとちょうしわるくて。
3. えっ！だいじょうぶ？
4. 今はもうだいじょうぶ。ミワちゃんは？週末どうだった？
5. わたし？たのしかったよ！ともだちとかいものしたり、いっしょにたべたりした。
6. いいな！ぼくもがいしょくしたかったな。
7. こんしゅう、きんようび、あいてる？あいてたら、どこかいっしょに食べに行かない？
8. うん！あいてる！行きたい、行きたい！
9. じゃあ、そうしよう！えきのちかくにけっこうおいしいレストランがあるから、そこにいかない？
10. オッケー。じゃ、きんようびね。

DIA 02 | RB & MH

/ らくらく文法 /

らくらくぶんぽう 1

イ けい よ う し

Adjetivos “i”

No らくらく文法 de hoje, você vai aprender palavras que representam as características de algo ou alguém, os adjetivos. Quando dizemos coisas como “o carro é bonito”, “meu cabelo é comprido” ou “o artista é magro”, as palavras “bonito”, “comprido” e “magro” são os adjetivos. Em japonês também existem maneiras de dizer as características das coisas, das pessoas e dos animais.

Existem dois tipos de adjetivos em japonês: os adjetivos “i” e os adjetivos “na”. Na aula de hoje, você vai focar nos adjetivos “i”. E por que se chamam adjetivos “i”? Como sugere o próprio nome, terminam com い. Veja, a seguir, alguns exemplos:

1. この いぬ、おおきい ですね。

Este cachorro é grande, né?

2. こおり は つめたい です。

O gelo é gelado.

3. ジョニーデップ は かっこいい です。

O Johnny Depp é estiloso.

4. てんき が いいです から、さんぽしましょう。

Como o tempo está bom, vamos passear.

Para a negativa, você vai precisar apenas substituir o último い por くない.
Veja alguns exemplos:

さむい → さむくない

Está frio. → Não está frio.

5. あの はこ は おもくない です。

Aquela caixa não é pesada.

6. その アイパッド は あたらしくない です。

Esse iPad não é novo.

7. あまり たかくない パソコンが ほしいです。

Quero um computador não muito caro.

Exceção: いい (bom) na negativa é よくない

8. この ブランド は よくないです。

Esta marca não é boa.

Para o passado, você vai precisar fazer o mesmo processo de substituir o い por かった. Olhe estes exemplos:

さむい → さむかった
Está frio. → Estava frio.

9. 今日、 たのしかった ね。
Hoje foi divertido, né?

10. 先週 の のみかい、ひと が すくなかった です ね。
Tinham poucas pessoas na confraternização da semana passada, né.

11. 子ども の とき からだ が とても よわかった です。
Quando eu era criança, tinha uma saúde bem frágil.

Exceção: いい (bom) no passado é よかった

12. この 本 を よんで、とても よかった です。
Foi muito bom ter lido este livro.

E por fim, a forma negativa do passado. Aqui, você vai usar como base a forma negativa terminada em くない. É a mesma lógica: substituir o い de くない por かった. Veja abaixo:

さむくない → さむくなかった

13. きのう、へやを みに 行った けど、ひろくなかった。
Ontem, fui ver o quarto, mas não era grande (espaçoso).

14. この スープ、 あたたかくなかったですよ！
Esta sopa não estava quente!

15. 先週 は 毎日 雨 でした。 たのしくなかったです。

Semana passada choveu todos os dias. Não foi divertido.

Exceção: いい (bom) no passado negativo é よくなかった

16. この アニメ、 ぜんぜん よくなかったです。

Este anime foi muito ruim.

Perfeito! Antes de concluir a aula tem outro assunto muito importante: em japonês, a ordem dos adjetivos é invertida. Por exemplo, dizemos “caro carro”, “gostosa sobremesa”, “veloz animal” ao traduzirmos literalmente. Dê uma olhada nestes casos:

17. この前、 レストラン で おいしい デザート を
食べました。

Esses dias, comi uma sobremesa gostosa em um restaurante.

18. ちち は とても 大きい 車 を かいました。

Meu pai comprou um carro muito grande.

19. としょかん で おもしろい 本 を 読みました。

Li um livro interessante na biblioteca.

20. ヒョウ は はやい どうぶつ です。

O leopardo é um animal veloz.

/発音タイム/

はっおんタイム

イントネー
ション |

Entonação I

No 発音タイム de hoje, você vai estudar sobre entonação na língua japonesa. No japonês existem várias palavras que possuem a mesma escrita em hiragana, mas com pronúncias e significados diferentes.

Primeiro, pense em português, combinado? Por exemplo, a palavra “colher”: sem um contexto, não é possível dizer se estamos usando “colher” como “talher” ou como o “ato da colheita”. Por isso, vamos te mostrar algumas frases com exemplos de palavras com o mesmo som, mas com entonação diferente. Então preste bastante atenção em cada par de frases a seguir:

1. あめ が きもちいい です。

A chuva está gostosa.

2. ぼく は レモンあじ の あめ が 好き です。

Eu gosto da bala com sabor de limão.

Nos exemplos acima, a escrita é あめ. Porém, essas duas palavras possuem entonações diferentes: no primeiro exemplo significam “chuva” e no segundo significam “bala” (doce). A diferença das duas palavras está na entonação, na altura da sílaba. Para ilustrar melhor:

あ/め (chuva): — \ —

あ/め (bala): — / —

3. じてんしゃで はしを わたりました。

Atravessei a ponte de bicicleta.

4. いもうと は まだ はし の つかいかた が

わからないんです。

Minha irmã mais nova ainda não sabe como usar o hashi (palitinhos).

A palavra-chave nessas duas frases é はし. Na frase de cima significa “ponte” e na de baixo significa “hashi” (palitinhos para comer). Aqui a entonação vai ser diferenciada a partir da “altura das sílabas”, como nos dois primeiros exemplos. A entonação de “ponte” e “palitinhos” em japonês é:

はし (ponte): __/—

はし (hashi - palitinhos): —__

5. もも は あまくて とても おいしい くだもの です。

Pêssego é uma fruta doce e muito gostosa.

6. うんどうして もも が いたい です。

Fiz exercícios físicos e minhas coxas estão doendo.

Nos últimos dois exemplos você viu もも que no primeiro exemplo é “pêssego” e no segundo é “coxa”.

もも (pêssego): __/—

もも (coxa): —__

Pronto, agora você já sabe que algumas palavras são diferenciadas apenas pela entonação. Existem regiões que simplesmente invertem as entonações, mas não se preocupe muito com isso. O que ensinamos aqui na Fluency Academy é o japonês padrão, o mesmo que se fala nas televisões, rádios e outros meios de comunicação.

DIA 04 | NK & MH

/日本語会話/

にほんごかいわ 2

メニュー

Menu

A seguir, você vai acompanhar uma conversa entre dois colegas de trabalho que estão conversando sobre o menu do restaurante. Preste atenção nos adjetivos e reconheça a se estão no passado, na negativa ou no negativo do passado.

1. やまださん、きょう なに に しますか。
Yamada-san, o que vai escolher hoje?
2. そうですね。この オムライス、おいしい かな？
Hmm... Será que esse omelete com arroz é gostoso?
3. おいしそうだ けど、たかくないですか。
Parece gostoso, mas não é caro?
4. そういえば、ちょっと たかいですね。じゃあ、わたしは
いつもの カレー にします。
Falando assim, está um pouco caro mesmo. Então, eu vou no curry de sempre.

5. いつも カレーなんですか。わたしは カレー あまり
すきじゃないです。

Você sempre pede curry? Eu não gosto muito de curry.

6. え? どうしてですか。
Ué, por quê?

7. からの が にかて です から。
Porque não gosto de ardido.

8. へー、そうなんですか。じゃあ、この カルボナーラは
どうですか。ぜんぜん からくないですよ。
É mesmo? Então, que tal essa carbonara? Não é nem um pouco ardido.

9. からくないですか。じゃあ、これにします。おすすめ
ありがとうございます。
Não é ardido? Então vou neste aqui. Obrigado pela recomendação.

10. じゃあ、ちゅうもんしますね。
Então vou fazer o pedido.

11. はい!
Ok!

12. すみません!
Com licença (chamando um funcionário)!

Só em japonês

1. やまださん、きょう なに に しますか。
2. そうですね。このオムライス、おいしいかな？
3. おいしそうだけど、たかくないですか。
4. そういえば、ちょっと たかいですね。じゃあ、わたしはいつものカレーにします。
5. いつもカレーなんですか。わたしはカレーあまり好きじゃないです。
6. え？どうしてですか。
7. からの が にがて ですから。
8. へー、そうなんですか。じゃあ、このカルボナーラはどうですか。ぜんぜんからくないですよ。
9. からくないですか。じゃあ、これにします。おすすめ ありがとうございます。
10. じゃあ、ちゅうもんしますね。
11. はい！
12. すみません！

DIA 05 | RB & MH

/らくらく文法/

らくらくぶんぽう 2

ナ けいようし

Adjetivos “na”

No らくらく文法 1 você aprendeu os adjetivos “i”. Hoje você vai aprender um outro grupo: os adjetivos “na”. O que você precisa saber aqui é que, diferente dos adjetivos “i”, eles não flexionam sozinhos. Veja alguns exemplos:

1. あの 人 は とても きれい です。

Aquela pessoa é muito bonita.

2. ここ は あんぜん です。

Aqui é seguro.

3. この コップは きれい です か。

Este copo está limpo?

4. にく が すき です。

Eu gosto de carne.

Uê, mas nesse último exemplo, “Eu gosto de carne”, não tem um verbo? Pois é, algumas palavras em português são verbos, mas em japonês são adjetivos. Na verdade, けいようし (o assunto da aula) é, conceitualmente, um pouquinho diferente de “adjetivo”, mas não se preocupe, não vamos ficar no “gramatiquês” aqui. O importante é entender que existem algumas palavras que em português são verbos, mas em japonês podem não ser. Veja outro exemplo:

5. さかな は にかて です。

Eu detesto peixe.

Agora veja na negativa. É simples: mantém a palavra e troca o です por じゃないです.

6. パーティー は すきじゃないです。

Eu não gosto de festas.

7. げんき じゃないです。

Não está bem (de saúde).

8. テスト は かんたん じゃないです。

A prova não é fácil.

Para deixar no passado, você muda o です para でした. Olhe só estes exemplos:

9. 子ども の とき やさい が にかて でした。

Quando era criança, detestava verduras.

10. しけん は ぜんぜん だめ でした。

Fui muito mal na prova.

Por último, a forma negativa no passado. Para isso, você vai usar como base a forma negativa じゃありません retirando o い e substituindo por かったです. Observe como funciona na prática:

11. 先週 は げんきじゃなかったです が、今は げんきです。
Semana passada eu não estava bem (de saúde), mas agora estou bem.

12. その 音楽 は わかい とき あまり ゆうめい
 じゃなかった です が、今は ゆうめい です。
Essa música não era muito famosa quando eu era jovem, mas hoje é famosa.

Antes de concluir, você vai ver um outro ponto importante dos adjetivos “na”. Ao conectar com os substantivos é necessário adicionar um な logo após o adjetivo – por isso, o nome: “adjetivo na”. Acompanhe os exemplos:

13. 学校 は あんぜん な 場所 です。
A escola é um local seguro.
14. おばあちゃん は しんせつ な 人 でした。
Minha avó era uma pessoa gentil.
15. 先週 えいがかん で へん な えいが を 見ました。
Semana passada eu vi um filme estranho no cinema.
16. べんり な どうぐ は ありませんでした。
Não tem nenhum equipamento prático.

DIA 06 | NN & MH

/ネイティブ日本語/

ネイティブにほんご

どうでしたか

Como foi?

No ネイティブ日本語 de hoje você vai aprender a perguntar a opinião de alguém sobre algo que está acontecendo, sendo sugerido ou algo que já aconteceu – tudo com a mesma expressão. Prático, né? A palavra-chave aqui é o どう. Sua forma pode variar um pouco, mas é a partir dele que você vai aprender a fazer várias perguntas. As expressões que você vai ver aqui são: “どう?”, “どうですか?”, “どうだった?” e “どうでしたか?”.

どう?/どうですか?:

Essas duas expressões são muito usadas para pedir um feedback instantâneo, na hora. Imagine que você preparou uma refeição para uma pessoa, então talvez você pergunte “e aí, o que achou?” ou “que tal?”. Essa é uma das maneiras de usar as expressões. Mas cuidado: a expressão só faz sentido se a pessoa acabou de experimentar algo naquele exato momento, está bem?

Por exemplo, um amigo experimentando algo:

1. A: はじめて フェイジョアータ つくって みたん だけど、
どう?

Tentei preparar feijoada pela primeira vez, o que achou?

2. B: あー いい じゃん、 そう なんだー おいしい よ!
Ah, que bom, é mesmo? Que delícia!

Quando você dá um presente à sua amiga e pede a opinião dela:

3. A: ねえ 今日 たんじょうび でしょ、 はい これ プレゼント、
開けて みて！

Ei, hoje é seu aniversário, não é? Aqui, um presente. Abre!

4. B: えーほんとにー ごめん！ ありがとー！

Nossa, não acredito! Desculpa! Obrigada!

5. A: どう？ き に いった？

O que achou? Gostou?

6. B: うん！ ちょー かわいい！ ありがとー。

Sim! Super fofinho! Obrigada!

Os exemplos seguintes funcionam da mesma maneira, mas o nível de formalidade é alterado. Então, a única diferença é com quem você vai usar as frases:

7. A: こんどの あつまり 日曜日 に しょう と おもうん
ですが、 どう です か？

Eu estava pensando em fazer a próxima reunião no domingo, o que acha?

8. B: あ、 日曜日 で いい と おもいます よ。

そう しましょう。

Ah, acho que domingo é bom. Vamos fazer isso.

どうだった？ / どうでしたか：

Aqui são as mesmas expressões, mas no passado. Servem para perguntar sobre algo que já aconteceu e pedir que a pessoa conte um pouco sobre a experiência dela. Por exemplo, num caso em que um amigo tenha ido assistir a um jogo e você queira saber como foi: é nesse momento que você usa esta expressão. Basicamente, pode considerar como se fosse o nosso “como foi (a experiência)?” ou “o que achou (da experiência)?” do português. Veja só:

9. A: 昨日、サッカーの試合に見に行ったんだって？

どうだった？

A: Você disse que ontem ia assistir à partida de futebol. Como foi?

10. B: すごいよかったよ！おうえんしてたチームは

まけちゃったけどね。

Foi super legal! Apesar do time para o qual eu torcia ter perdido, né?

Da mesma forma que as expressões “どう?” e “どうですか?”, a única diferença entre “どうだった?” e “どうでしたか?” é o nível de formalidade: a segunda é mais formal. Então você usaria essa expressão para, por exemplo, perguntar sobre uma experiência para um superior, um colega de trabalho de quem você não é muito íntimo, alguém mais velho, etc. Olhe só os exemplos:

11. A: 山田さん ほっかいどう に 行ったらしい です ね! どう
でした か?

Parece que você foi a Hokkaidou, né, Yamada-san? Como foi?

12. B: ああ、 いっぱく ふつか で いそがしかった けど やー
よかったです よ!

Ah, foi meio corrido por ter sido uma noite e dois dias, mas bem, foi legal, viu!

Veja outros exemplos em que você poderia utilizar essas expressões:

13. 新しい 仕事 どう?

Como está sendo o seu novo trabalho?

14. 新しい 家は どう ですか?

Como está a sua nova casa?

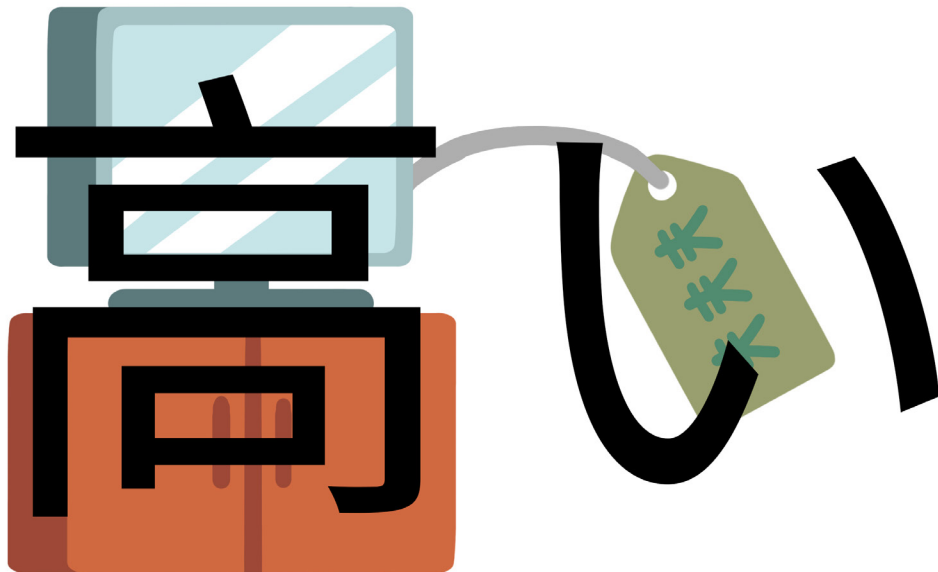
DIA 01A 06 | KM & MH

/漢字マスター/

かんじマスター

高い、安い

Caro & barato





長い、短い

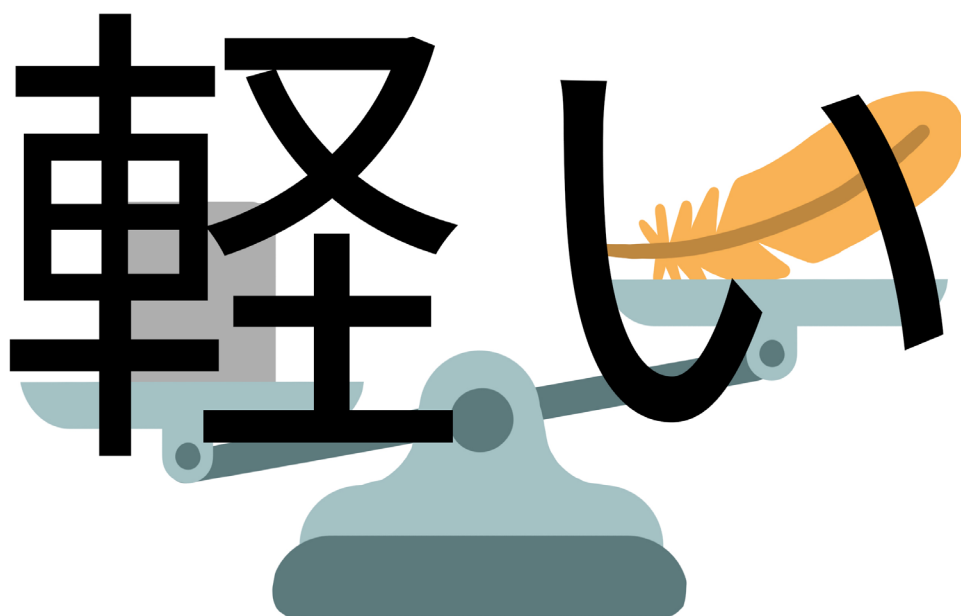
Longo & curto

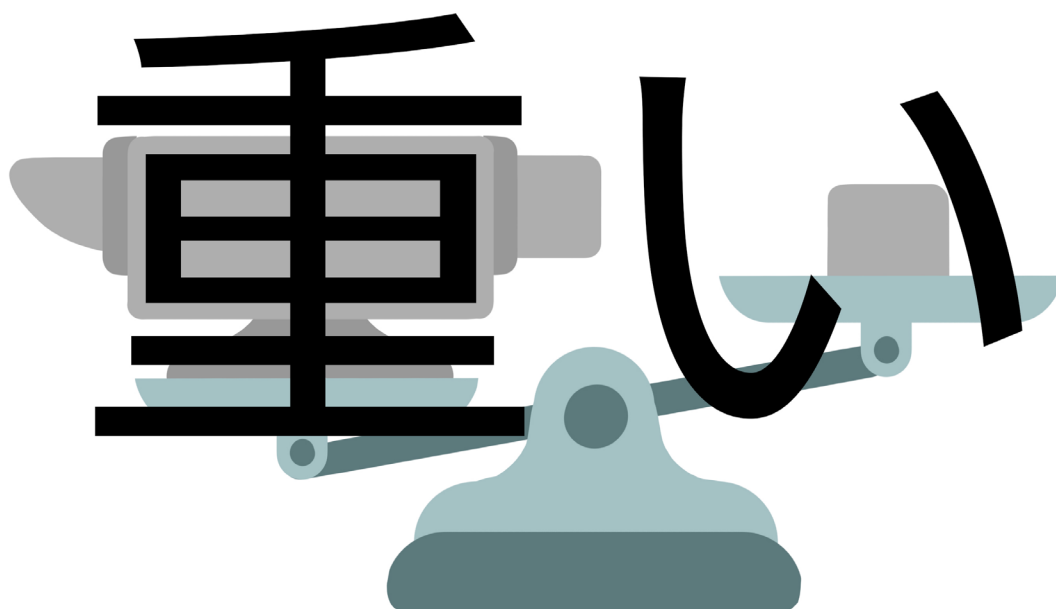




軽い、重い

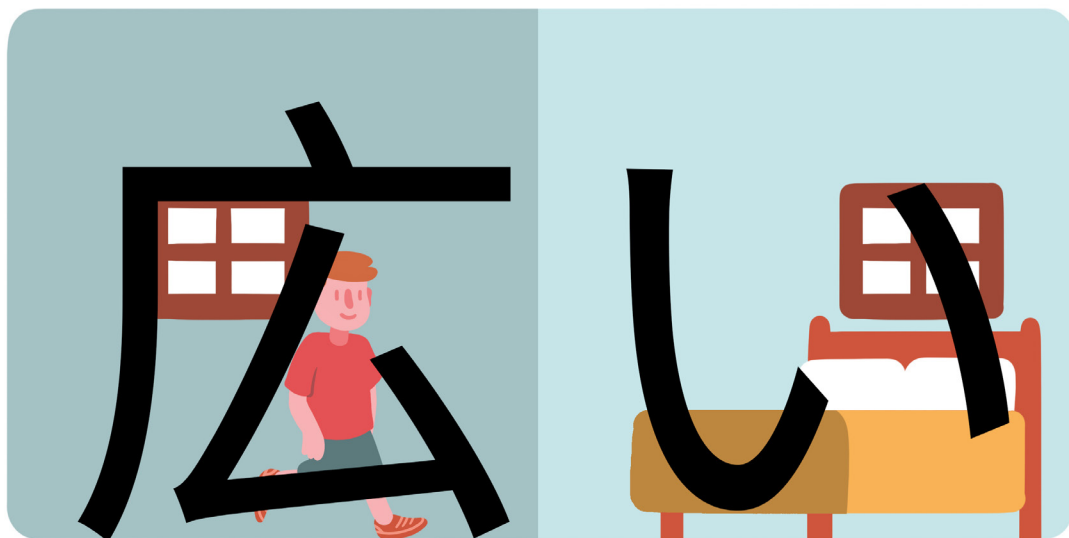
Leve & pesado





広い、狭い

Espaçoso & apertado





楽しい、有名

Divertido & famoso





便利、不便

Prático & não prático

